

## ■보증서

모델명	CQ-C5401W/C5301W		
고객란	고객 성명: _____ 님		
	고객 주소 : 우편번호 _____		
	_____ 시	_____ 구(읍, 면)	_____ 동(리)
전화 번호 : ( _____ ) - _____			
구입 년월일	판매점 명, 주소, 전화 번호 :		
년 월 일			
보증 기간 (구입일부터)	전화 번호 : ( _____ ) - _____ 제품의 시리얼 번호 :		
1 년간			

- ※ 구입일과 구입처(판매점)를 분명히 기재하여, 고객에게 전달하시기 바랍니다. 차후의 A/S수리와 관련하여 매우 중요하오니 반드시 보관하시기 바랍니다.
- ※ 당사에서는 제품의 시리얼 번호를 전산 처리하여 관리하고 있습니다. 보증서에 시리얼 번호를 기록하여 두시기 바랍니다.

## 제조년월

**Panasonic Car Audio** 세풍전자공업주식회사  
 한국총대리점    본사 ;            서울특별시 영등포구 양평동5가 56-2  
                           전화 :            (02)2633-0856(대표전화)  
                           고객상담실 : (02)2633-0878  
                           홈페이지 :    www.sepung.co.kr

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**  
 Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>

Panasonic

CQ-C5401W/C5301W

# Panasonic

WMA MP3 CD Player/Receiver with CD Changer Control  
 WMA MP3 CD-плеер/ресивер с функциями управления CD-чейнджером  
 WMA MP3 單片CD / 收音機附有光碟換碟控制器  
 CD체인저 컨트롤 채택 WMA MP3 CD플레이어/라디오

## CQ-C5401W/C5301W



(CQ-C5401W)



Operating Instructions  
 Инструкция по эксплуатации  
 操作說明書  
 사용 설명서



WMA

MP3

- Please read these instructions carefully before using this product and keep this manual for future reference.
- Перед началом эксплуатации просим прочитать настоящую инструкцию внимательно и хранить ее на пользование на будущее.
- 使用本產品之前，請仔細閱讀這些說明書，並妥善保管本操作說明書以備將來使用。
- 본 제품의 바른 사용을 위해, 이 사용설명서를 잘 읽어 주십시오. 잘 보관하시어 필요하실 때마다 읽어주시기 바랍니다.

# Информация о безопасности

■ Перед началом эксплуатации настоящего аппарата и всех других элементов Вашей автомобильной аудиотехники просим внимательно прочитать соответствующие инструкции по эксплуатации. Они содержат указания по безопасному и эффективному пользованию аппаратом. «Panasonic» не несет на себе ответственности за проблемы, вызываемые несоблюдением указаний, приведенных в данной инструкции.

■ В данной инструкции используются пиктограммы с целью указать способ безопасного пользования аппаратом и предупредить Вас о возможных опасностях, вызываемых ошибками в соединениях и эксплуатации. Ниже приведено пояснение к пиктограммам. Для пользования настоящей инструкцией и аппаратом надлежащим образом очень важно, чтобы Вы полностью понимали значения этих пиктограмм.



Предупреждение

Данной пиктограммой отмечены важные указания по эксплуатации и монтажу. Несоблюдение этих указаний может привести к серьезной травме или гибели.



Внимание

Данной пиктограммой отмечены важные указания по эксплуатации и монтажу. Несоблюдение этих указаний может привести к травме или материальному повреждению.

## Предупреждение

При пользовании данным аппаратом следует соблюдать следующие правила.

- ❑ **Водитель не должен смотреть на дисплей или управлять аппаратом во время езды.**  
Управление аппаратом отвлекает внимание водителя от дороги, что может стать причиной дорожной аварии. При управлении аппаратом непременно надо остановить машину в безопасном месте и включить стояночный тормоз.
- ❑ **Следует использовать подходящий источник питания.**  
Настоящий аппарат рассчитан на работу на постоянном токе напряжением 12 V {B} с соединением отрицательного вывода батареи с массой. Ни в коем случае нельзя использовать иную батарейную систему для данного аппарата, особенно систему на постоянном токе напряжением 24 V {B}.
- ❑ **Хранить батарею и изоляционную пленку в месте, недоступном для детей.**  
Во избежание проглатывания надо хранить батарею и изоляционную пленку вне доступа ребенка. Если ребенок проглатывает батарею или изоляционную пленку, надо немедленно обратиться за медицинской помощью.
- ❑ **Защищать механизм привода диска.**  
Нельзя вставлять посторонние предметы в отсек для дисков.
- ❑ **Нельзя разбирать или переделывать аппарат.**  
Нельзя разбирать, переделывать, или пытаться ремонтировать аппарат своими силами. Монтаж аппарата на крышке пневмодушки или в месте, где он может препятствовать ее срабатыванию, запрещается.
- ❑ **Нельзя управлять аппаратом, когда он вышел из строя.**  
Когда аппарат вышел из строя (нет питания, нет звука), либо он находится в ненормальном состоянии (в нем находятся посторонние предметы, он подвергается действию воды, подается дым или запах), надо немедленно выключить его и обратиться к дилеру.
- ❑ **Не оставлять пульт дистанционного управления небрежно в машине.**  
Если пульт дистанционного управления валяется в машине, он может упасть на пол во время езды и остаться под pedalю, что может повлечь за собой дорожную аварию.
- ❑ **Замену плавких предохранителей должен производить квалифицированный персонал по техобслуживанию.**  
При перегорании плавкого предохранителя, устранив причину, дают квалифицированному инженеру по техобслуживанию заменить его предохранителем, нормализованного для данного аппарата. Производство замены ненадлежащим образом может привести к возникновению дыма, пожару и повреждению аппарата.

При монтаже аппарата необходимо соблюдать следующие правила.

- ❑ **Перед монтажом отсоединяют провод от отрицательного (-) вывода батареи.**  
Прокладка электропроводки и монтаж без отсоединения провода от отрицательного (-) вывода батареи может повлечь за собой короткое замыкание, что в свою очередь может вызвать удар током и травмы.  
В отдельных автомобилях предусмотрена система электрической безопасности, для которой установлен специальный порядок отсоединения батареи.  
**НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПОРЯДКА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОЖИДАННОМУ СРАБАТЫВАНИЮ СИСТЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, МОГУЩЕМУ ВЫЗВАТЬ ПОВРЕЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ, ТРАВМЫ ИЛИ ДАЖЕ ГИБЕЛЬ ЛЮДЕЙ.**
- ❑ **Ни в коем случае нельзя использовать элементы, связанные с обеспечением безопасности, для монтажа, заземления или других подобных назначений.**  
Нельзя использовать элементы автомобиля, связанные с обеспечением безопасности (топливный бак, тормоз, подвеска, рулевое колесо, педали, пневмодушка и др.), для прокладки электропроводки или прикреплении аппарата или его аксессуаров.
- ❑ **Монтаж аппарата на крышке пневмодушки или в месте, где он мешает срабатыванию пневмодушки, запрещается.**
- ❑ **Перед монтажом аппарата проверяют трубопровод, бензобак и другие элементы.**  
При обработке отверстия в шасси автомобиля для прикреплении аппарата или прокладки электропроводки для него надо заранее подтвердить, где находятся пучок проводов, бензобак и электропроводка для автомобиля. Убедившись в безопасности, обрабатывают отверстие с наружной стороны.
- ❑ **Нельзя монтировать аппарат в месте, где он ограничивает поле зрения.**
- ❑ **Нельзя разветвлять шнур питания для снабжения другого устройства питанием.**
- ❑ **После монтажа и прокладки электропроводки следует проверять нормальную работу других электрических устройств.**  
Продолжение эксплуатации этих устройств в ненормальном состоянии может повлечь за собой пожар, удар током или дорожную аварию.
- ❑ **В случае монтажа на автомобиле, снабженном пневмодушкой, необходимо заранее убедиться в соблюдении предупредительных указаний автомобилестроителя.**
- ❑ **Убеждаются в том, что провода не мешают управлению автомобилем или входу/выходу водителя и пассажиров.**
- ❑ **Изолируют все открытые провода для предотвращения короткого замыкания.**



## Внимание

При пользовании данным аппаратом следует соблюдать следующие правила.

- ❑ **Поддерживать громкость звучания на подходящем уровне.**  
Во время езды поддерживают громкость звучания на достаточно низком уровне, чтобы не отвлекаться от дорожного движения.
- ❑ **Нельзя совать руку или палец в аппарат.**  
Во избежание травм нельзя совать руку или палец в движущиеся части или отсек для дисков. Особенно надо следить за малолетними детьми.
- ❑ **Данный аппарат предназначен исключительно для работы в автомобиле.**
- ❑ **Нельзя давать аппарату работать длительное время при неработающем двигателе.**  
Эксплуатация аудиотехники в течение длительного времени при неработающем двигателе разряжает батарею.
- ❑ **Нельзя подвергать аппарат воздействию прямых солнечных лучей или чрезмерного тепла.**  
В противном случае температура внутри аппарата повышается, что может повлечь за собой возникновение дыма, пожар или другое повреждение аппарата.
- ❑ **Нельзя использовать аппарат в месте, где он подвергается воздействию воды, влаги или пыли.**  
Подвержение аппарат воздействию воды, влаги или пыли может привести к возникновению дыма, пожару или повреждению аппарата. Следует оберегать аппарат от попадания воды особенно во время мойки автомобиля или в дождливые дни.

При монтаже аппарата необходимо соблюдать следующие правила.

- ❑ **Прокладку электропроводки и монтаж аппарата должен производить квалифицированный персонал по техобслуживанию.**  
Для монтажа данного аппарата требуются специальные навыки и опыт. Для обеспечения максимальной безопасности следует поручить монтажные работы Вашему дилеру. «Panasonic» не отвечает за проблемы, которые возникают в результате монтажа аппарата собственными силами пользователя.
- ❑ **Соблюдать указания при монтаже и прокладки электропроводки для аппарата.**  
Несоблюдение указаний по монтажу и прокладке электропроводки может привести к несчастному случаю или пожару.
- ❑ **Проявлять осторожность, чтобы не повредить провода.**  
При прокладке электропроводки следует проявлять осторожность, чтобы не повредить провода. Надо избежать их зацепления за шасси, винты и движущиеся элементы, такие, как направляющие сиденья. Нельзя царапать, сильно тянуть, гнуть или скручивать провода. Нельзя прокладывать их рядом с источником тепла или под тяжелым предметом. При прокладке проводов на острых металлических кромках следует защищать их путем намотки на них виниловой лентой или аналогичным способом.

❑ **Для монтажа использовать назначенные для этого детали и инструменты.**

Для монтажа аппарата необходимо использовать особо поставленные или назначенные для этого детали и подходящие инструменты. Использование иных деталей или инструментов может привести к внутреннему повреждению аппарата. Некачественный монтаж может повлечь за собой несчастный случай, отказ или пожар.

❑ **Нельзя закрывать вентиляционное отверстие или охлаждающую плиту аппарата.**

Закрывание этих элементов влечет за собой перегрев аппарата, что может вызвать пожар или другое повреждение.

❑ **Нельзя монтировать аппарат в месте, где он может находиться под воздействием сильных вибраций или в нестабильном состоянии.**

Нельзя монтировать аппарат на наклонную или сильно искривленную поверхность. При неустойчивом монтаже аппарат может отпасть во время езды, что в свою очередь может вызвать аварию или травмы.

❑ **Угол монтажа**

Данный аппарат должен быть смонтирован горизонтально передней стороной вверх под удобным углом, но не более 30 градусов.

Пользователь должен помнить, что в некоторых регионах действуют ограничения на способ и место монтажа аппарата. Следует обратиться к Вашему дилеру за подробностями.

❑ **Следует надеть перчатки для безопасности. Следует убедиться, что монтаж электропроводок завершен до монтажа аппарата.**

❑ **Во избежание повреждения аппарата не следует подсоединить силовой разъем до полного завершения монтажа электропроводок.**

❑ **Нельзя подсоединять два и более громкоговорителя к одному набору выводных проводов громкоговорителя (за исключением случая подсоединения к твиттеру)**

При обращении с батареей для пульта дистанционного управления следует соблюдать следующие правила.

- Надо использовать только батарею заданного типа (CR2025).
- Совместить полярность батареи с знаками (+) и (-) в корпусе.
- Немедленно заменить севшую батарею.
- Снять батарею с пульта дистанционного управления, когда его не используют длительное время.
- Батарею надо изолировать (путем помещения ее в пластиковую мешку или покрывания виниловой лентой) при выбросе или хранении.
- При выбросе батареи следует соблюдать местные правила.
- Нельзя разбирать, перезаряжать, нагревать или закорачивать батарею. Нельзя бросать батарею в огонь или воду.

**В случае утечки батареи**

- Полностью вытерев гнездо батареи от электролита, вставляют новую батарею.
- В случае попадания электролита на тело или одежду, смывают его большим количеством воды.
- В случае попадания электролита в глаза, следует смыть его большим количеством воды и немедленно обратиться за медицинской помощью.

**⚠ Внимание**  
**В ДАННОМ ИЗДЕЛИИ ПРИМЕНЯЮТ ЛАЗЕР КЛАССА I.**  
**РЕГУЛИРОВКА, НАСТРОЙКА ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕ ОПЕРАЦИЙ ИНЫМ СПОСОБОМ, ЧЕМ ОПИСАНО В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ РАДИОАКТИВНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ.**  
**НЕЛЬЗЯ ОТКРЫВАТЬ КРЫШКУ И ОСУЩЕСТВЛЯТЬ РЕМОНТ СВОИМИ СИЛАМИ. ЗА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕМ СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬСЯ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ.**

**PG** “Установленный производителем в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

## Перед чтением настоящей инструкции

«Panasonic» приветствует Вас за выступление во все более растущую «семью» владельцев ее продукции. Мы стараемся давать Вам преимущество электронной и механической техники, изготовленной с использованием тщательно отобранных компонентов и собранной работниками, гордящимися репутацией, завоеванной нашей компанией благодаря их работам. Мы уверены, что этот аппарат доставляет Вам удовольствия длительное время, и раз убедившись в качестве, ценности и надежности, которые мы положили в основу аппарата, Вы будете гордиться членством в «семье» владельцев продукции нашей компании.

### Разницы между 2 моделями

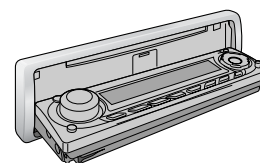
- Данная инструкция по эксплуатации общая для моделей CQ-C5401W, CQ-C5301W. На всех иллюстрациях инструкции изображена модель CQ-C5401W, если иное особо не оговорено. Ниже в таблице приведены различия между 2 моделями.

Параметры	Модели	CQ-C5401W	CQ-C5301W
Выходное напряжение преусилителя		5 V {B}	2,5 V {B}
Выходное напряжение сабвуфера		5 V {B}	2,5 V {B}

# Отличительные черты

### ■ Полностью моторизованная лицевая панель

Одним касанием пальцем можно перемещать лицевую панель вниз для получения доступа к дископриемнику. Возможность регулировки положения панели в три ступени (под углом 15, 25 или 35 градусов) обеспечивает оптимальную видимость дисплея.



### ■ Воспроизведение MP3/WMA с CD-R/RW

(Плеер MP3/WMA → стр. 50)

### ■ CD-чейнджер Опция

К аппарату можно подключить опционный Panasonic CD-чейнджер (CX-DP880). О подробностях см. инструкцию по эксплуатации CD-чейнджера.

### ■ SQ (Качество звучания)

Имеется 6 предустановленных типов (FLAT, ROCK, POP, VOCAL, JAZZ, CLUB). Вы можете модифицировать эти типы звучания на свой вкус (за исключением FLAT) и хранить их для моментального вызова.



### ■ SQ3 (Качество звучания по 3 частотным диапазонам)

Центральная частота и уровень могут регулироваться индивидуально для каждого из 3 диапазонов. Это позволяет тонко регулировать качество звучания по жанрам музыки на свой вкус с учетом акустических условий в салоне. (→ стр. 56)



## Содержание

### Генеральная информация

Информация о безопасности	36
Перед чтением настоящей инструкции	38
Отличительные черты	39
Содержание	39
Аксессуары	40
Пульт дистанционного управления	40
Подготовка	41
Общие сведения	42

### По источникам

Радиоприемник	46
Перед воспроизведением дисков	48
CD-плеер	49
Плеер MP3/WMA	50
Примечания к MP3/WMA	52
Управление CD-чейнджером	54

### По мере надобности

Установка звуковых параметров	56
Выбор функций	60
Система предотвращения кражи	62
Плавкие предохранители	63
Техническое обслуживание	63
Указания по обращению с дисками	63
Дефектовка	64
Технические характеристики	69

# Аксессуары

<b>Инструкция по эксплуатации</b> (YEFM285616) Кол-во: 1	<b>Инструкция по монтажу</b> (YEFM293958) Кол-во: 1	<b>Пластина снятия стопорения</b> Кол-во: 2	<b>Монтажный болт</b> Кол-во: 1	<b>Резиновая втулка</b> Кол-во: 1	<b>Силовой разъем</b> (YEAJ02877) Кол-во: 1
<b>Набор инструкции</b>		<b>Набор для монтажа</b> (YEP0FZ5698)			
<b>Обрамление</b> CQ-C5301W (YEFM051004) Кол-во: 1	<b>Монтажная рама</b> (YEFX0217263) Кол-во: 1	<b>Футляр съемной лицевой панели</b> (YEFA131839) Кол-во: 1	<b>Пульт дистанционного управления</b> (с батареей) (EUR7641010) Кол-во: 1		

**Примечание:**

- В кавычках под наименованием каждого элемента принадлежности указан номер детали для техобслуживания и ремонта.
- Конструкция принадлежностей и их номера могут быть изменены без предварительного извещения вследствие усовершенствования.
- Обрамление и монтажная рама смонтированы на аппарате при отгрузке.

# Пульт дистанционного управления

- В данной инструкции описан порядок выполнения операций с помощью кнопок на основном аппарате. (Некоторые операции неосуществимы с пульта дистанционного управления)

Питание  
Источник  
Полоса  
Пауза  
Установка  
Произвольное воспроизведение  
Сканирование  
Повторение  
Ввод номера трека/фолдера/файла/диска  
Выбор фолдера/диска  
Выбор функций

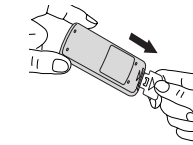
Меню  
Выбор  
Громкость/звук. параметры  
Приглушение звука/аттенуация  
[0] – [9]  
Настройка  
Выбор трека/файла  
Ускоренная перемотка вперед/назад  
Дисплей

# Подготовка

## Пульт дистанционного управления

### Подготовка ввода в эксплуатацию

Медленно вынимают изоляционную пленку с задней стороны пульта дистанционного управления



### Замена батареи

- Поместив пульт дистанционного управления на ровную поверхность, снимают гнездо батареи.
  - Поставив ноготь большого пальца в паз, перемещают гнездо батареи в направлении стрелки.
  - Вынимают гнездо в направлении стрелки с помощью твердого остроконечного предмета.
- Помещают батарею в гнездо плюсовой стороной (+) вверх.
- Возвращают гнездо на место.



### ⚠ Предупреждение

- Батарею следует хранить в месте, недоступном для детей, для предотвращения несчастного случая. Если ребенок проглатывает батарею, надо незамедлительно обратиться за медицинской помощью.

### ⚠ Внимание

- Отработавшую батарею незамедлительно снимают и выбрасывают.
- Нельзя разбирать, перезаряжать, нагревать или закорачивать батарею. Нельзя бросать батарею в огонь или воду.
- При выбросе батареи следует соблюдать местные правила.
- Использование батареи ненадлежащим образом может привести к перегреву, взрыву или возгоранию, что в свою очередь может повлечь за собой травмы или пожар.

**Примечание:**

- Информация о батарее  
Тип батареи: Литиевая батарея «Panasonic» (CR2025)  
(входит в комплект пульта дистанционного управления)  
Срок службы батареи: Около 6 месяцев в нормальных рабочих условиях (при комнатной температуре)

## Основной аппарат

### Отмена демонстрационного сообщения

При первом подключении к сети появляется демонстрационное сообщение.

- Устанавливают выключатель зажигания Вашего автомобиля в положение ACC или ON. Появляется демонстрационное сообщение.
- Нажимают [DISP].  
Демонстрационное сообщение исчезает и при повторном включении больше не появляется.

**Примечание:**

- Для повторного вызова демонстрационного сообщения нажимают кнопку [SRC] (PWR) и удерживают ее нажатой более 4 секунд.

[SRC] (PWR: питание)  
[DISP] (дисплей)  
[<] [>] (Регулировка часа/минуты)

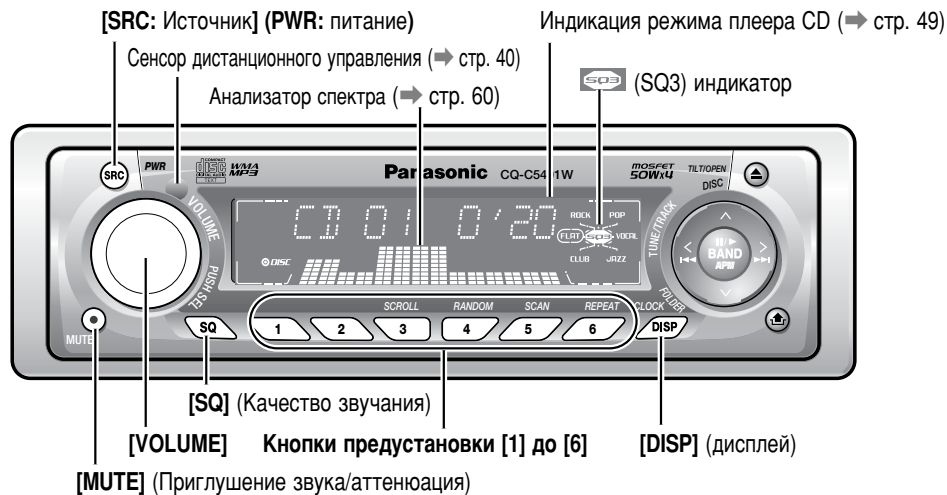
### Настройка часов

Часы работают по принципу 24-часовой системы.

- Нажимают [SRC] (PWR) для включения питания.
- Нажимают [DISP].  
 Индикация часов
- Нажимают [DISP] и удерживают ее нажатой более 2 секунд.  
 Мигает цифра, показывающая час
- Регулируют час.  
[>]: для перевода часа вперед.  
[<]: для перевода часа назад.  
 Час введен
- Нажимают [DISP].  
 Мигает цифра, показывающая минуту
- Регулируют минуту  
[>]: для перевода минуты вперед.  
[<]: для перевода минуты назад.  
 Минута введена
- Нажимают [DISP].  
 Конец регулировки

**Примечание:**

- На дисплее сначала появляется индикация "ADJUST".
- Для быстрого изменения цифр удерживают [>] или [<] нажатой.



## Питание

Устанавливают выключатель зажигания Вашего автомобиля в положение ACC или ON.

**Вкл.:** Нажимают [SRC] (PWR).



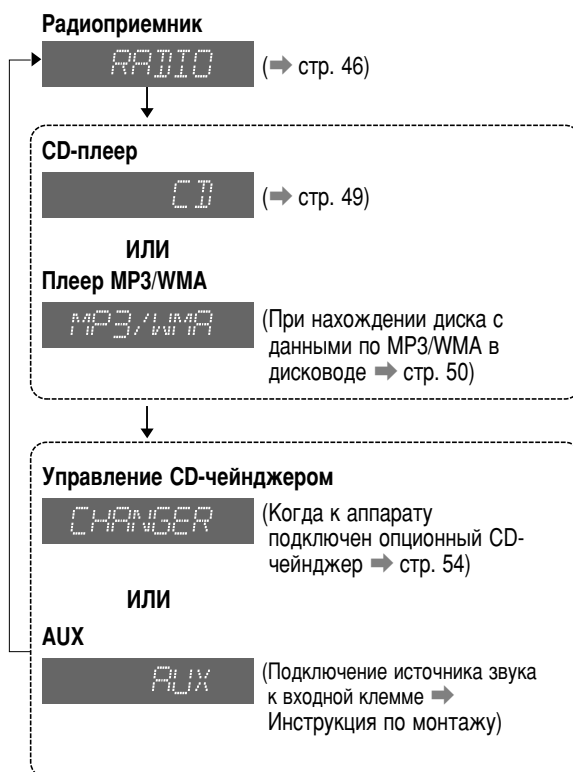
**Откл.:** Нажимая кнопку [SRC] (PWR) до сих пор, пока не звучит зуммер (около 1 сек.), отпускают ее.

### Примечание:

- При установке выключатель зажигания в положение ON лицевая панель наклоняется для восстановления прежнего положения.
- Когда переводят ключ в положение ACC OFF при включенной функции безопасности, на дисплее появляется соответствующее сообщение с одновременным срабатыванием предупредительной сигнализации. (По умолчанию: SLED ON) (→ стр. 60 о включении функции безопасности)

## Источник

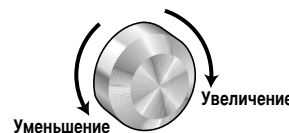
Нажимают [SRC] для выбора источника.



### Примечание:

- AUX не может использоваться, когда CD-чейнджер подключен к разъему DIN.

## Громкость



По умолчанию: 13  
Диапазон регулирования: 0 до 40

### Примечание:

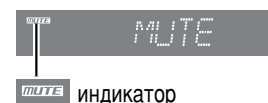
- Громкость регулируется индивидуально по каждому источнику. (Для радиоприемника возможны две установки громкости: одна для AM, другая для всех полос ЧМ.)

## Приглушение звука/аттенюация

**Вкл.:** Нажимают [MUTE].

**Откл.:** Повторно нажимают [MUTE].

Можно выбрать приглушение звука или аттенюацию. (→ стр. 60)



## SQ

Имеется 6 предустановленных типов (FLAT, ROCK, POP, VOCAL, JAZZ, CLUB). Вы можете модифицировать эти типы звучания на свой вкус (за исключением SQ-FLAT) и хранить их для моментального вызова.

**SQ3 (Качество звучания по 3 частотным диапазонам)**  
Центральная частота и уровень могут регулироваться индивидуально для каждого из 3 диапазонов. Это позволяет тонко регулировать качество звучания по жанрам музыки на свой вкус с учетом акустических условий в салоне (→ стр. 56)

Нажимают [SQ] для выбора типа звучания следующим образом:



Нажимают [DISP] для возврата в нормальный режим.

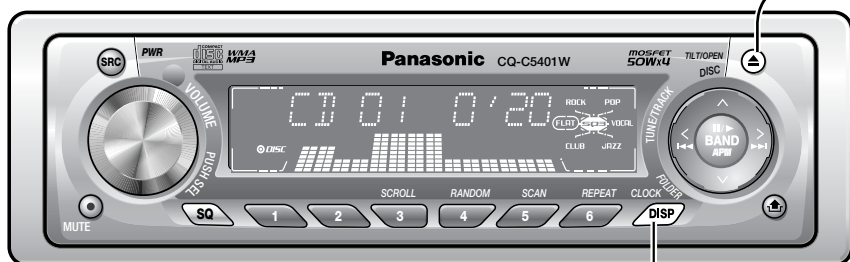
### Примечание:

- После нажатия кнопки [SQ] на основном аппарате можно выбрать тип звучания нажатием кнопок предустановки [1] до [6].

# Общие сведения (продолжение)

## ⚠ Внимание

- Будьте осторожны, чтобы не прищемить палец или руку лицевой панелью.



[▲]: Выталкивание  
(TILT/OPEN)

[DISP]

## Открывают лицевую панель

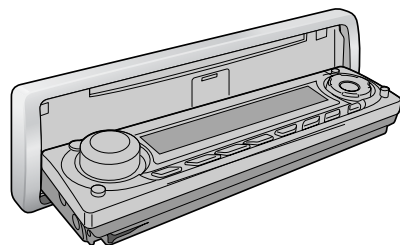
Нажимают [▲] (OPEN).

### Примечание:

- Лицевая панель автоматически закрывается после подачи звукового сигнала, если никакая операция выполняется в течение около 20 секунд.
- При наличии диска в дисковом он автоматически выталкивается после полного открытия лицевой панели. (Выталкивание диска → стр. 48)

## Закрывают лицевую панель

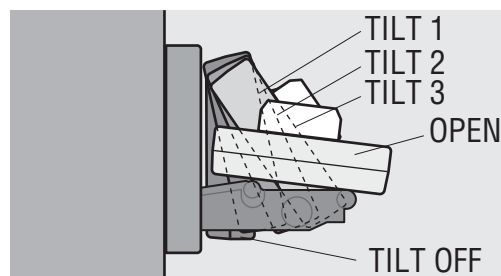
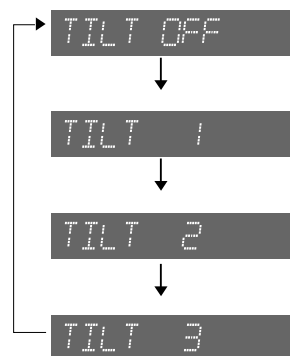
Нажимают [▲] (OPEN).



## Угол лицевой панели (наклон)

Удержав кнопку [▲] (TILT) нажатой до сих пор, пока не звучит зуммер из громкоговорителей (около 1 сек.), отпускают ее.

Регулируют положение лицевой панели для обеспечения удобства чтения сообщения на дисплее. При выполнении вышеуказанной операции угол лицевой панели меняется в следующей последовательности.

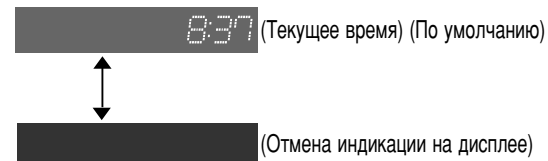


### Примечание:

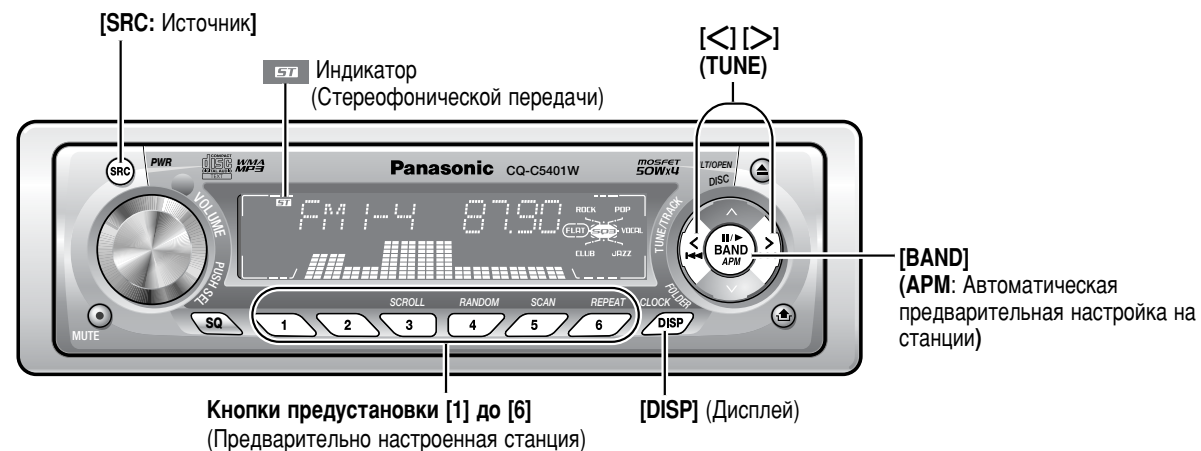
- Положение, установленное с помощью функции "Угол лицевой панели (наклон)", сохраняется в памяти даже после выполнении следующих операций.
  - Открытие/закрытие
  - Вкл./откл. ACC

## Индикация часов (при отключенном аппарате)

Когда аппарат отключен, нажимают [DISP].



О индикации на дисплее при включенном аппарате см. описание по каждому источнику.



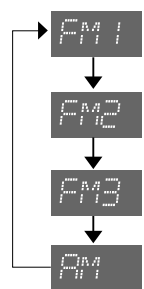
## 1 Режим радиоприемника

Нажимают [SRC] для выбора режима радиоприемника.



## 2 Полоса

Нажимают [BAND].



## Изменение индикации на дисплее

При каждом нажатии [DISP] индикация на дисплее меняется в следующей последовательности.



## 3 Настройка

[>]: Частота увеличивается  
 [<]: Частота уменьшается  
 Удержав [>] или [<] нажатой более 0,5 секунд, отпускают ее. Начинается поиск.

## Предварительная настройка на станции

Возможно занести в память до 6 станций в каждом из диапазонов ЧМ1, ЧМ2, ЧМ3 и АМ.

**Примечание:**

- При сохранении новой станции под тем или иным номером станция, ранее сохраненная под этим же номером, стирается.

### ⚠ Предупреждение

- Для безопасности нельзя пытаться произвести предварительную настройку во время движения.

## Автоматическая предварительная настройка на станции (APM)

Осуществляя данную операцию, можно автоматически сохранить в памяти станции с сильным сигналом.

- 1 Выбирают частотную полосу. (→ предыдущая страница)
- 2 Нажимают [BAND] (APM) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

6 станций с сильнейшим сигналом в каждой полосе сохраняются в памяти.

После настройки производится сканирование каждой настроенной станций последовательно по 5 секунд. (сканирование)



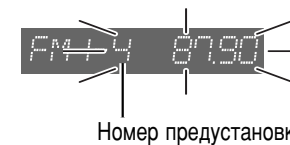
**Примечание:**

- Для прекращения сканирования нажимают одну из кнопок [1] до [6].

## Ручная предварительная настройка на станции

Осуществляя данную операцию, можно сохранить в памяти желаемые станции вручную.

- 1 Выбирают частотную полосу и частоту. (→ предыдущая страница)
- 2 Нажимают одну из кнопок [1] до [6] и удерживают ее нажатой до сих пор, пока индикация на дисплее не мигнет.



## Вызов предварительно настроенной станции

- 1 Выбирают частотную полосу. (→ предыдущая страница)
- 2 Нажимают одну из кнопок предустановки [1] до [6].

# Перед воспроизведением дисков

## Внимание

- Нельзя вставлять в данный аппарат 8 см {см} диски, т.к. он не предназначен для них.
- Нельзя воспроизводить диски нестандартной формы.
- Нельзя использовать диски, на которых наклеены наклейки или этикетки.
- Во избежание повреждения лицевой панели нельзя нажимать его вниз или накладывать на нее какие-либо объекты, когда он открыт.
- Будьте осторожны, чтобы не прищемить палец или руку лицевой панелью.
- Нельзя вставлять посторонние предметы в отсек для дисков.

## Воспроизводимые диски

CD-R	CD-RW	CD-TEXT	CD-ROM
CD-DA	CD-DA	CD-DA	-
MP3/WMA	MP3/WMA	-	MP3/WMA

### Примечание:

- См. раздел "Примечания к MP3/WMA" (⇒ стр. 52) и "Указания по обращению с дисками" (⇒ стр. 63).
- Питание автоматически включается при вставке диска в дисковод.
- Проблема может возникнуть при воспроизведении диска, на котором имеются одновременно данный CD-DA и данные MP3/WMA.

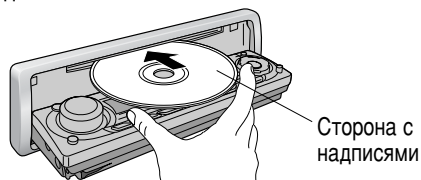
## Вставка диска

- Нажимают [▲] (OPEN).

При наличии диска в дисковом отсеке (DISC горит) он автоматически выталкивается после полного открытия лицевой панели.

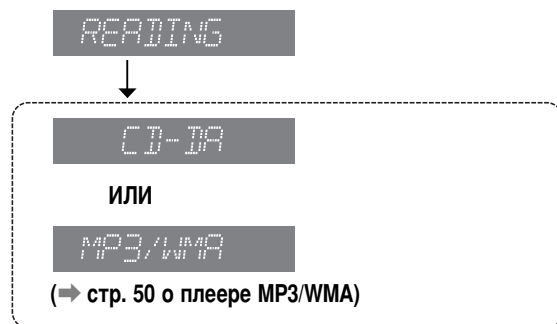


- Вставляют диск.



### Примечание:

- Воспроизведение может начаться через некоторое время.
- После распознавания вставленного диска автоматически начинается воспроизведение.



## Выталкивание диска

- Нажимают [▲] (OPEN).

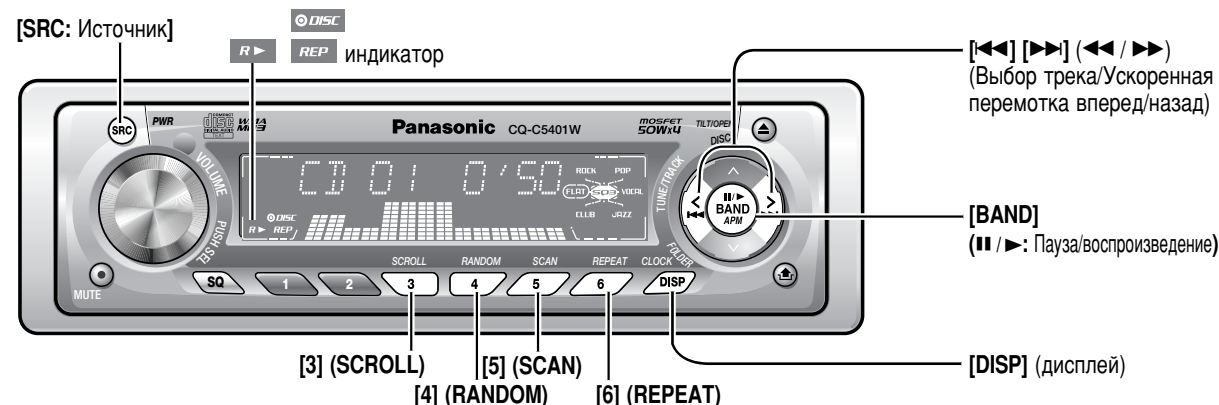
Диск выталкивается после полного открытия лицевой панели.

- Снимают диск.
- Нажимают [▲] (OPEN) для закрывания лицевой панели.

### Примечание:

- Лицевая панель автоматически закрывается после подачи звукового сигнала, если никакая операция выполняется в течение около 20 секунд.

# CD-плеер



## При нахождении CD в дисковом отсеке

При нажатии [SRC] для выбора режима CD-плеера начинается воспроизведение.



## Изменение индикации на дисплее

Нажимают [DISP].



### Примечание:

- При отсутствии текстовой информации в диске показывается индикация "NO TEXT".
- Для дальнейшей прокрутки текста при показании названия нажимают [3] (SCROLL). Если количество букв в названии не более 8, прокрутка не происходит.

## Выбор трека

[▶▶]: Следующий трек

[◀◀]: Начало текущего трека

Для возврата к предыдущему треку нажимают два раза.

## Ускоренная перемотка вперед/назад

Нажимают и удерживают

[▶▶] (▶▶): Ускоренная перемотка вперед

[◀◀] (◀◀): Ускоренная перемотка назад

При отпускании кнопки восстанавливается нормальное воспроизведение.

## Пауза (|| / ▶)

Нажимают [BAND] (|| / ▶).

Для отмены повторно нажимают [BAND] (|| / ▶).

## Произвольное воспроизведение

Все используемые треки воспроизводятся в случайной последовательности.

Нажимают [4] (RANDOM).

[R] загорается.

Для отмены повторно нажимают [4] (RANDOM).

## Воспроизведение со сканированием

Последовательно воспроизводятся первые 10 секунд каждого трека.

Нажимают [5] (SCAN).



Для отмены повторно нажимают [5] (SCAN).

## Воспроизведение с повторением

Текущий трек повторяется.

Нажимают [6] (REPEAT).

[REP] загорается.

Для отмены повторно нажимают [6] (REPEAT).

## Непосредственный выбор трека

(Только с пульта дистанционного управления)

Пример: Трек № 10



- Нажимают [#].

- Нажимают [1] [0].

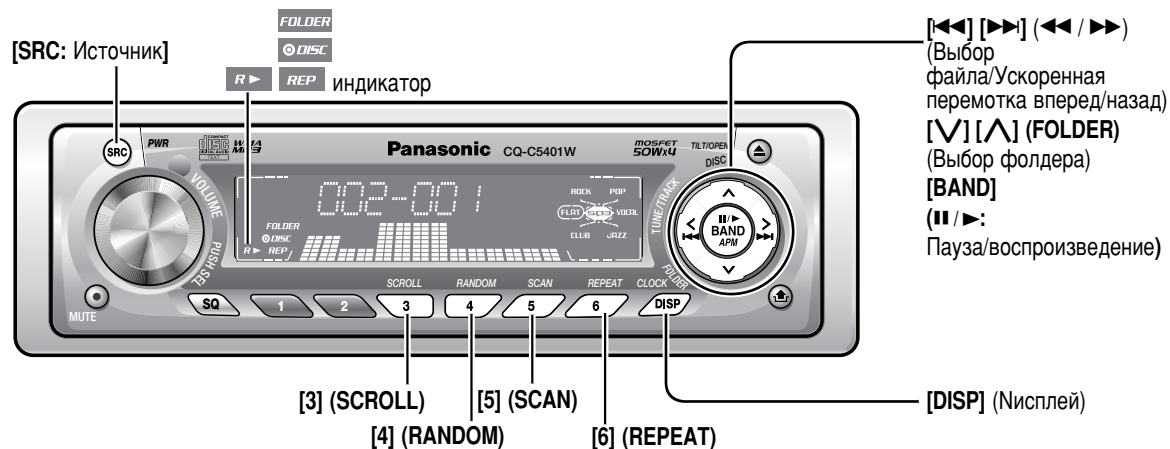
- Нажимают [BAND] (SET).

### Примечание:

- Для отмены непосредственного выбора нажимают [DISP].

- Воспроизведение произвольное, со сканированием и с повторением отменяется при нажатии [#].





## При нахождении диска в дисковом

При нажатии [SRC] для выбора режима плеера MP3/WMA начинается воспроизведение.



## Изменение индикации на дисплее

Нажимают [DISP].



### Примечание:

- При отсутствии текстовой информации в диске показывается индикация "NO TEXT".
- Для дальнейшей прокрутки текста при показании названия нажимают [3] (SCROLL). Если количество букв в названии не более 8, прокрутка не происходит.

## Выбор фолдера

[^]: Следующий фолдер  
[v]: Предыдущий фолдер

## Выбор файла

[>>]: Следующий файл  
[<<]: Начало текущего файла  
Для возврата к предыдущему файлу нажимают два раза.

## Ускоренная перемотка вперед/назад

Нажимают и удерживают [>>] (>>): Ускоренная перемотка вперед  
[<<] (<<): Ускоренная перемотка назад  
При отпускании кнопки восстанавливается нормальное воспроизведение.

## Пауза (|| / >>)

Нажимают [BAND] (|| / >>).  
Для отмены повторно нажимают [BAND] (|| / >>).

## Произвольное воспроизведение

Все используемые файлы воспроизводятся в случайной последовательности.

Нажимают [4] (RANDOM).

[R] загорается.

Для отмены повторно нажимают [4] (RANDOM).

## Произвольное воспроизведение

Все файлы в текущем фолдере воспроизводятся в случайной последовательности.

Нажимают [4] (RANDOM) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

[FOLDER] [R] загорается.

Для отмены еще раз нажимают [4] (RANDOM) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

## Воспроизведение со сканированием

Последовательно воспроизводятся первые 10 секунд каждого файла.

Нажимают [5] (SCAN).



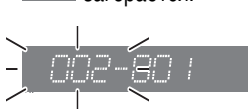
Для отмены повторно нажимают [5] (SCAN).

## Произвольное воспроизведение фолдера

Начиная со следующего фолдера, последовательно воспроизводятся первые 10 секунд первого файла в каждом фолдере.

Нажимают [5] (SCAN) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

[FOLDER] загорается.



Для отмены еще раз нажимают [5] (SCAN) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

## Воспроизведение с повторением

Текущий файл повторяется.

Нажимают [6] (REPEAT).

[REP] загорается.

Для отмены повторно нажимают [6] (REPEAT).

## Воспроизведение фолдера с повторением

Текущий фолдер повторяется.

Нажимают [6] (REPEAT) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

[FOLDER] [REP] загорается.

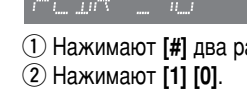
Для отмены еще раз нажимают [6] (REPEAT) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

## Непосредственный выбор

(Только с пульта дистанционного управления)

### Непосредственный выбор фолдера

Пример: Фолдер № 10 (→ стр. 53)



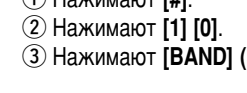
① Нажимают [#] два раза.

② Нажимают [1] [0].

③ Нажимают [BAND] (SET).

### Непосредственный выбор файла

Пример: Файл № 10



① Нажимают [#].

② Нажимают [1] [0].

③ Нажимают [BAND] (SET).

### Примечание:

- Для отмены непосредственного выбора нажимают [DISP].
- При нажатии [#] отменяется воспроизведение произвольное, со сканированием и с повторением, а также воспроизведение фолдера в аналогичных режимах.

# Примечания к MP3/WMA

## Что такое MP3/WMA?

MP3 (MPEG Audio Layer-3) и WMA (Windows Media™ Audio) представляет собой форматы сжатия оцифрованного звука. Первый разработан MPEG (Motion Picture Experts Group), а последняя – компанией «Microsoft Corporation». Используя такие форматы сжатия, можно записать данные, хранящиеся в 10 музыкальных CD, на один компакт-диск. (За этими цифровыми данными понимаются данные, записанные на CD-R или CD-RW емкостью 650 Мбайтов при фиксированной скорости передачи битов 128 кбитов/сек и частоте стробирования 44,1 kHz {кГц}.)

### Примечание:

- В комплект аппарата не входит программное обеспечение для кодирования MP3/WMA и записи в CD.

## Ключевые моменты при создании файлов MP3/WMA

### Для обоих форматов

- Для обеспечения высококачественного звучания рекомендуются высокая скорость передачи битов и частота стробирования.
- Выбор VBR (переменная скорость передачи битов) не рекомендуется, так как время воспроизведения будет неправильно представляться на дисплее и звук может пропускаться.
- Качество звучания при воспроизведении колеблется в зависимости от условий кодирования. Подробнее об этом см. руководства по эксплуатации программного обеспечения для кодирования и записи.

### MP3

- Рекомендуется настроить скорость передачи битов на "128 кбитов/сек или более" и "фиксированную".

### WMA

- Рекомендуется настроить скорость передачи битов на "64 кбитов/сек или более" и "фиксированную".
- Не следует присваивать атрибуту защиты от копирования файлу WMA для обеспечения возможности воспроизведения на данном аппарате.

### Внимание

- Нельзя присваивать файлу, построенную без форматов MP3/WMA, расширение ".mp3" или ".wma". Несоблюдение этого правила может привести к образованию помех из громкоговорителей или повреждению Вашего слуха.

## Информация на дисплее

### Индикации на дисплее

- CD-TEXT**  
Название диска  
Название трека
- MP3 (ID3 тег)**  
Название альбома  
Название и имя артиста
- MP3/WMA**  
Название фолдера  
Название файла
- WMA (WMA тег)**  
Название альбома  
Название и имя артиста

### Ограничение на количество и вид знаков

- Возможная длина названия файла/фолдера: до 128 знаков
- Название файла и фолдера должно быть написано в соответствии со стандартом каждой файловой системы. Подробнее об этом см. руководство по эксплуатации программного обеспечения для записи.
- На дисплее можно представлять знаки ASCII и специальные буквы каждого языка.

### Набор знаков ASCII

От A до Z, a до z, цифры от 0 до 9 и следующие символы: (пробел) ! " # \$ % & ' ( ) \* + , - . / : ; < = > ? @ [ \ ] ^ \_ ` { | } ~

### Специальные буквы

À Á Â Ã Ä å Æ ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö ÷ ø ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ ò ó ô õ ö ÷ ø ù ú û ü ý þ ß

### Примечание:

- В зависимости от компьютерных программ, примененных при кодировании файлов форматов MP3/WMA, на дисплее может появляться неправильная индикация.
- Вместо неразрешенного знака появляется звездочка (\*).
- Рекомендуется ограничить длину названия файла до 8 знаков (без учета расширения).

Логотипы Windows Media и Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании «Microsoft Corporation» в США и/или других странах мира.



## Запись файлов MP3/WMA на CD

- Рекомендуется по возможности избежать записи файлов CD-DA и MP3/WMA на одном диске.
- При наличии файлов CD-DA и файлов MP3 или WMA на одном диске последовательность воспроизведения песен или музыкальных произведений может быть нарушена, либо некоторые из них могут совсем не воспроизводиться.
- При сохранении данных MP3 и данных WMA на одном диске, их следует поместить в разных фолдерах.
- Нельзя записывать файлы, иные чем MP3/WMA, и ненужный фолдер на диске.
- Название файла MP3/WMA должно быть написано в соответствии с нижеуказанными правилами и правилами, установленными для каждой файловой системы.
- В зависимости от формата файла расширение ".mp3" или ".wma" должно быть присвоено каждому файлу.
- Файлы MP3/WMA, записанные с помощью определенных

компьютерных программ, могут представлять проблему при воспроизведении или представлении информации на дисплее.

- Данный аппарат не оснащен функцией списка воспроизведения (play list).
- Хотя аппарат поддерживает многосессионную (Multi-session) запись, рекомендуется применять режим диск за один раз (Disc-at-once) при записи.

### Поддерживаемые файловые системы

ISO 9660 Уровень 1/Уровень 2, Расширение Apple по ISO 9660, Joliet, Romeo

### Примечание:

- Apple HFS, UDF 1,50, Mix CD и CD Extra не поддерживаются.

## Форматы сжатия (Рекомендация: "Ключевые моменты при создании файлов MP3/WMA" на предыдущей странице)

Метод сжатия	Скорость передачи битов	VBR	Частота стробирования
MPEG 1 audio layer 3 (MP3)	32 к – 320 кбитов/сек	Да	32, 44,1, 48 кГц
MPEG 2 audio layer 3 (MP3)	8 к – 160 кбитов/сек	Да	16, 22,05, 24 кГц
Windows Media Audio Ver. 2, 8	64 к – 192 кбитов/сек	Нет	32, 44,1, 48 кГц

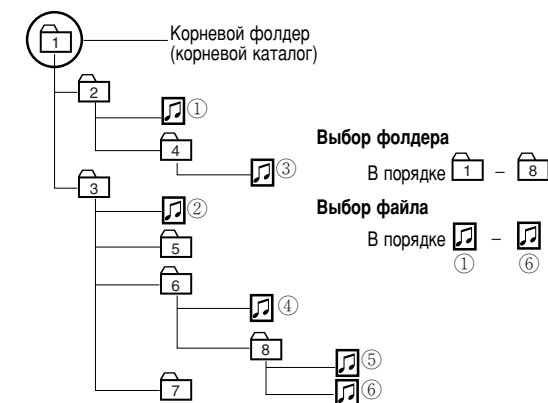
## Порядок выбора фолдеров/воспроизведения файлов

### Макс. число файлов/фолдеров

- Макс. число файлов 999
- Макс. число файлов в одном фолдере 255
- Макс. глубины древовидной структуры: 8
- Макс. число фолдеров: 255 (включая корневой фолдер)

### Примечание:

- Настоящий аппарат считает число фолдеров независимо от того, имеется ли файл MP3/WMA.
- Если выбранный фолдер не содержит файла MP3/WMA, то ближайшие по последовательности воспроизведения файлы MP3/WMA воспроизводятся.
- Последовательность воспроизведения одного и того же диска может меняться в зависимости от типа плеера MP3/WMA.
- Индикация "ROOT" появляется при представлении названия корневого файла.



Дерево 1 Дерево 2 Дерево 3 Дерево 4 ..... Дерево 8 (макс.)

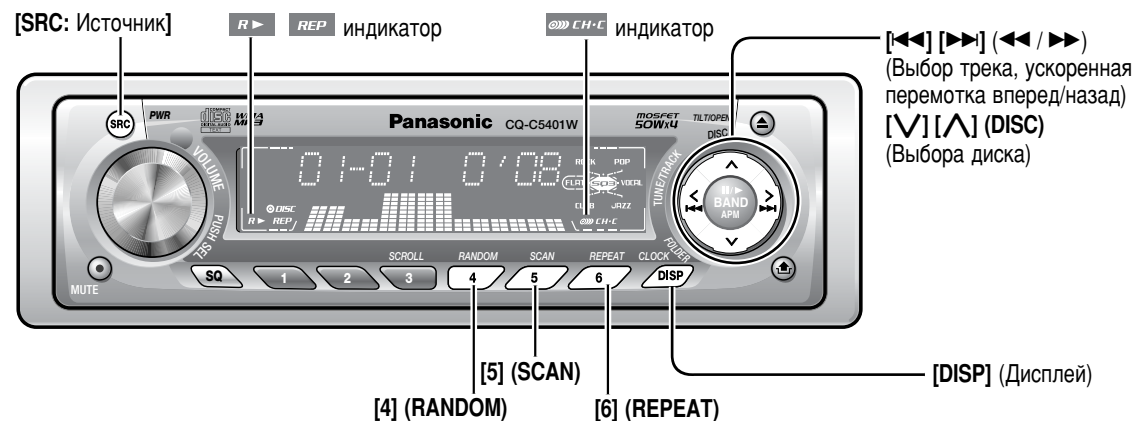
### Авторское право

Законами об авторском праве воспрещены копирование, распространение и поставка материалов, защищенных авторским правом, таких, как музыкальное произведение, без разрешения владельца авторского права, за исключением случая индивидуального пользования.

### Нет гарантии

Вышеуказанное описание соответствует результатам наших исследований по состоянию на декабрь 2004 г. Оно не дает гарантию на возможность воспроизведения файлов MP3/WMA и представления на дисплее содержимой в них информации.

# Управление CD-чейнджером



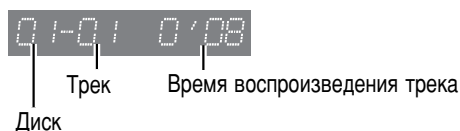
- Функции CD-чейнджера предназначены для опционального Panasonic CD-чейнджера (CX-DP880).

## Подготовка:

- Подсоединив CD-чейнджер, загружают магазин компакт-дисками.

## Режим CD-чейнджера

При нажатии [SRC] для выбора режима CD-чейнджера начинается воспроизведение.



## Примечание:

- Когда на дисплее появляется "NO DISC", загружают магазин компакт-дисками.
- При загрузке магазина питание автоматически включается.

## Изменение индикации на дисплее

Нажимают [DISP].



## Выбора диска

- [^]: Следующий диск
- [V]: Предыдущий диск

## Выбор трека

- [>>]: Следующий трек
  - [<<<]: Начало текущего трека
- Для возврата к предыдущему треку нажимают два раза.

## Ускоренная перемотка вперед/назад

- Нажимают и удерживают [>>>] (>>>): Ускоренная перемотка вперед
  - [<<<] (<<<): Ускоренная перемотка назад
- При отпускании кнопки восстанавливается воспроизведение.

## Примечание:

- При воспроизведении CD-R может возникнуть проблема. См. "Примечания к CD/CD-носителям (CD-R, CD-RW, CD-ROM)" (→ стр. 63)
- Данный аппарат не поддерживают следующие функции при работе с CD-чейнджером.
  - Воспроизведение CD-RW (за исключением случая подключения модели CX-DP880)
  - Воспроизведение MP3/WMA
  - Индикация текста CD
- В режиме CD-чейнджера функция "Пауза" не действует.

## Произвольное воспроизведение [R▶]

Все используемые треки воспроизводятся в случайной последовательности.

Нажимают [4] (RANDOM).

[R▶] загорается.

Для отмены повторно нажимают [4] (RANDOM).

## Произвольное воспроизведение диска [R▶]

Все треки в текущем диске воспроизводятся в случайной последовательности.

Нажимают [4] (RANDOM) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

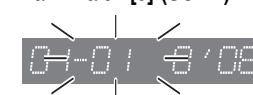
[R▶] мигает.

Для отмены еще раз нажимают [4] (RANDOM) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

## Воспроизведение со сканированием

Последовательно воспроизводятся первые 10 секунд каждого трека.

Нажимают [5] (SCAN).



Для отмены повторно нажимают [5] (SCAN).

## Воспроизведение диска со сканированием

Начиная со следующего диска, последовательно воспроизводятся первые 10 секунд первого трека в каждом диске.

Нажимают [5] (SCAN) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.



Для отмены еще раз нажимают [5] (SCAN) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

## Воспроизведение с повторением [REP]

Текущий трек повторяется.

Нажимают [6] (REPEAT).

[REP] загорается.

Для отмены повторно нажимают [6] (REPEAT).

## Воспроизведение диска с повторением [REP]

Текущий диск повторяется.

Нажимают [6] (REPEAT) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

[REP] мигает.

Для отмены еще раз нажимают [6] (REPEAT) и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

## Непосредственный выбор диска

(Только с пульта дистанционного управления)

Пример: Диск №5

① Нажимают [#].

② Нажимают [5].

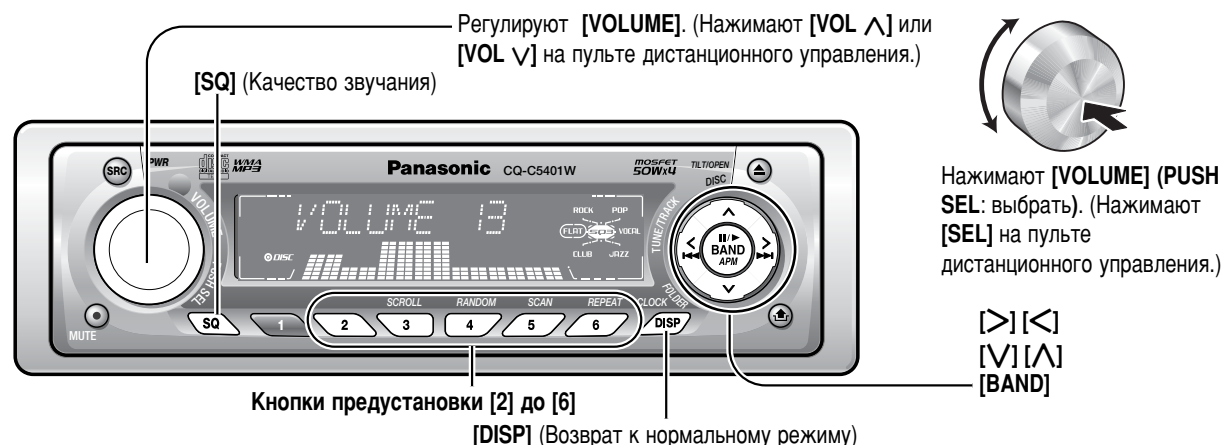
③ Нажимают [BAND] (SET).



## Примечание:

- Для отмены непосредственного выбора нажимают [DISP].
- При нажатии [#] отменяется воспроизведение произвольное, со сканированием и с повторением, а также эти режимы воспроизведения диска.

# Установка звуковых параметров



## Громкость

По умолчанию: 13  
Диапазон регулировки: 0 до 40

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL) для вызова меню.

VOLUME 13

## Нижние/верхние частоты

Можно регулировать нижние и верхние частоты отдельно.  
По умолчанию: BAS (ниж. частоты) 0 dB {дБ}  
TRE (верх. частоты) 0 dB {дБ}  
Диапазон регулировки: от -12 dB {дБ} до +12 dB {дБ} (с шагом 2 dB {дБ})

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

BASS

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

TREBLE

## Регулировка SQ

Можно регулировать характеристики выбранный в текущий момент тип звучания (SQ)  
Также можно предварительно сохранить в памяти до 5 разных отрегулированных типов звучания (SQ).

Диапазон регулировки тона/SQ: от -12 dB {дБ} до +12 dB {дБ} (с шагом 2 dB {дБ})

SQ низ./ниж. частоты : ±12 dB {дБ} (при 60 Hz {Гц}, 80 Hz {Гц}, 100 Hz {Гц}, 200 Hz {Гц})  
SQ средн. : ±12 dB {дБ} (при 500 Hz {Гц}, 1 kHz {кГц}, 2 kHz {кГц}, 3 kHz {кГц})  
SQ выс./верх. частоты : ±12 dB {дБ} (при 10 kHz {кГц}, 12 kHz {кГц}, 15 kHz {кГц}, 18 kHz {кГц})

• При регулировке нижних/верхних частот зафиксирована частота, выбранная для SQ

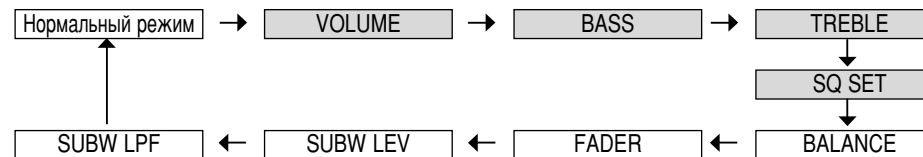
■ Способ возврата отрегулированного SQ к установке по умолчанию.

- 1 Нажав [SQ], выбирают тип SQ, который хочется вернуть к установке по умолчанию: (Только на основном аппарате)
- 2 Нажимают [BAND] и удерживают ее нажатой более 2 секунд.

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

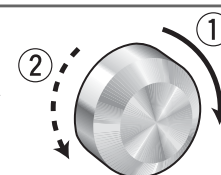
SQ SET

Режим регулировки SQ можно включить и путем удерживания [SQ] нажатой более 2 секунд.



### Примечание:

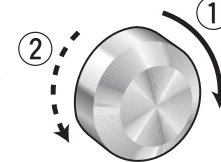
- Для возврата к нормальному режиму нажимают [DISP].
- Если в режиме установки звуковых параметров никакая операция выполняется в течение более 5 секунд (или 2 секунд в режиме регулировки громкости, или 10 секунд в режиме регулировки SQ), дисплей возвращается к нормальному режиму.
- Регулировку громкости можно производить непосредственно с помощью [VOLUME] на основном аппарате. (→ стр. 43)
- О способе вызова предустановленного SQ см. стр.43.



Регулируют [VOLUME].

- 1 : Увеличение
- 2 : Уменьшение

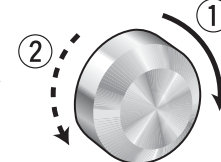
VOLUME 13



Регулируют [VOLUME].

- 1 : Увеличение
- 2 : Уменьшение

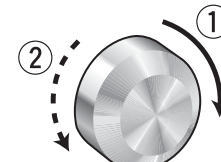
BASS 0dB



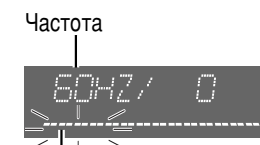
Регулируют [VOLUME].

- 1 : Увеличение
- 2 : Уменьшение

TREBLE 0dB



- 1 Нажимают [>] или [<] для выбора полосы частот (низ. / средн. / выс.).  
[>]: Верхняя полоса частот  
[<]: Нижняя полоса частот  
Регулируют [VOLUME] для выбора частоты.
- 1: Частота увеличивается  
2: Частота уменьшается



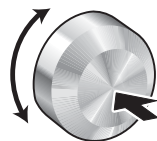
### Примечание:

- Невозможно сохранять предустановленный SQ под кнопкой [1].
  - Регулировка SQ не меняет его название (ROCK, JAZZ и др.), показываемое на дисплее.
- 2 Нажимают [^] или [v] для регулировки уровня.  
[^]: Увеличение  
[v]: Уменьшение
  - 3 Нажимают одну из кнопок [2] до [6] и удерживают ее нажатой более 2 секунд.  
• Отрегулированное SQ сохранено под кнопкой предустановки соответствующего номера и аппарат возвращается на нормальный режим.  
• При незавершении операции регулировки SQ качество звучания последней установки остается в силе, пока вновь не выполнят операцию регулировки SQ или вызовут предустановленное SQ.

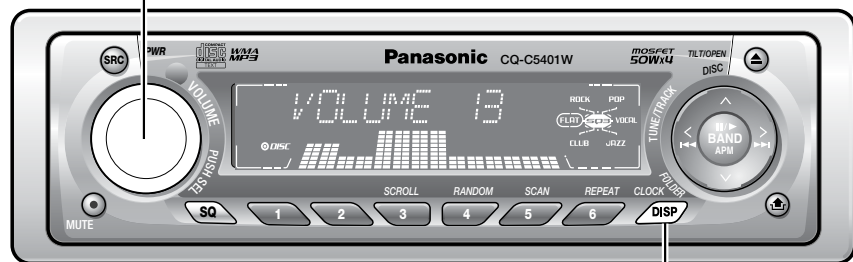


# Установка звуковых параметров (продолжение)

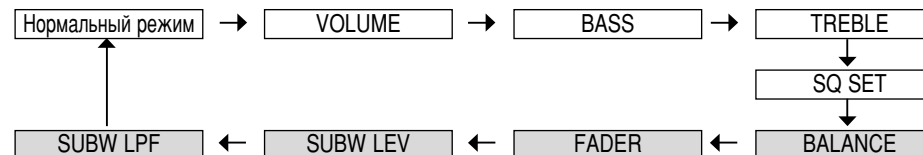
Регулируют [VOLUME]. (Нажимают [VOL ▲] или [VOL ▼] на пульте дистанционного управления.)



Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL: выбрать). (Нажимают [SEL] на пульте дистанционного управления.)



[DISP] (Возврат к нормальному режиму)



### Примечание:

- Для возврата к нормальному режиму нажимают [DISP].
- Если в режиме установки звуковых параметров никакая операция выполняется в течение более 5 секунд, дисплей возвращается к нормальному режиму.
- Регулировка уровня сабвуфера и фильтра нижних частот возможна, когда к аппарату подключен сабвуфер.

## Баланс правый/левый (Balance) и баланс фронт/тыл (Fader)

Можно регулировать баланс звука между как правым и левым, так и передним и задним громкоговорителями.  
По умолчанию: BAL (прав./лев.) CNT (центр)  
FAD (фронт/тыл) CNT (центр)  
Диапазон регулирования: 15 уровня каждого и CNT (центр)

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).  
BALANCE

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).  
FADER

## Уровень сабвуфера

Можно регулировать громкость сабвуфера.  
По умолчанию: 0  
Диапазон регулирования: Приглушение звука ( $-\infty$ ), от  $-6$  dB {дБ} до  $+6$  dB {дБ} (с шагом 2 dB {дБ})

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).  
SUBW LEV

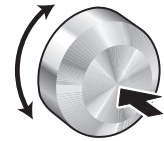
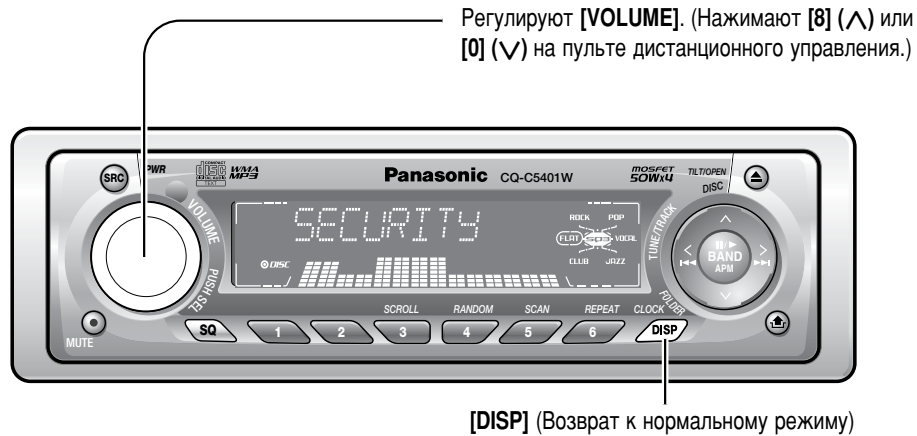
## LPF (фильтр нижних частот) сабвуфера

Можно регулировать верхний предел частот звука из сабвуфера.  
По умолчанию: 80 Hz {Гц}  
Диапазон регулирования: 80 Hz {Гц}, 120 Hz {Гц}

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).  
SUBW LPF

	<p>Регулируют [VOLUME].</p> <p>① : Подчеркивание правого канала ② : Подчеркивание левого канала</p>	
	<p>Регулируют [VOLUME].</p> <p>① : Подчеркивание фронта ② : Подчеркивание тыла</p>	
	<p>Регулируют [VOLUME].</p> <p>① : Увеличение ② : Уменьшение</p>	
	<p>Регулируют [VOLUME].</p> <p>① : 120 Hz {Гц} ② : 80 Hz {Гц}</p>	

# Выбор функций



Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL: выбрать) и удерживают ее нажатой более 2 секунд. (Нажимают [SEL] (MENU) на пульте дистанционного управления и удерживают ее нажатой более 2 секунд.)



### Примечание:

- Для возврата к нормальному режиму нажимают [DISP].
- Если в режиме выбора функций никакая операция выполняется в течение более 10 секунд, дисплей возвращается к нормальному режиму.

## Варианты изображения анализатора спектра (PATTERN)

По умолчанию: Вариант 1  
Варианты: 6 типов, Откл.

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL) и удерживают ее нажатой более 2 секунд для вызова меню.

PATTERN

## Приглушение звука/аттенюация

Можно выбрать приглушение звука или аттенюацию.  
(→ стр. 43)  
По умолчанию: Приглушение звука

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

MUTE KEY

## Функция безопасности

Можно включить функцию предотвращения кражи, когда Вы отходите от автомобиля.  
По умолчанию: Вкл.

Нажимают [VOLUME] (PUSH SEL).

SECURITY

Регулируют [VOLUME].

① PATT OFF = : Откл.  
② PATTERN+ 1 = : Вариант 1 (По умолчанию)  
⋮  
PATTERN+ 6 = : Вариант 6

Регулируют [VOLUME].

① KEY ATT = : Уменьшение по 10 ступеням (аттенюация)  
② KEY MUTE = : Без звука (приглушение) (По умолчанию)

Регулируют [VOLUME].

① SLED ON = : Включается функция безопасности. (По умолчанию)  
② SLED OFF = : Не включается функция безопасности.

### Горит SLED (СИД о безопасности)

Когда поворачивают выключатель зажигания в положение OFF,

- Сообщение о безопасности появляется на дисплее.
- Срабатывает сигнализация, оповещающая о необходимости снятия лицевой панели. (→ стр. 62)

Когда лицевая панель снята...

- Мигает индикатор безопасности (SLED). (→ стр. 62)

# Система предотвращения кражи

Данный аппарат снабжен съемной лицевой панелью. При снятии лицевой панели становится невозможным управление аппаратом. SLED будет мигать.

## Снимают лицевую панель.

- 1 Отключают питание аппарата.
- 2 Нажав [] (Освобождение), снимают лицевую панель. (При полном снятии лицевой панели раздается щелчок.)
- 3 Помещают лицевую панель в футляр и при выходе из автомобиля выносят с собой.

### Примечание:

- Перед снятием лицевой панели надо обязательно убедиться в отключении питания.
- Снятие/монтаж лицевой панели нельзя производить во время движения.

## Монтируют лицевую панель.

- 1 Фиксируют левый конец панели на место.
- 2 Прижимают правый конец панели к корпусу аппарата до щелчка.

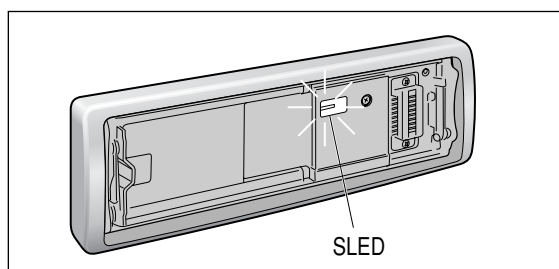
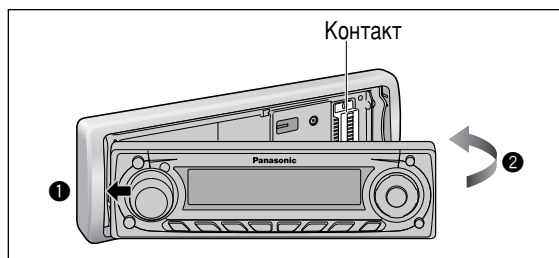
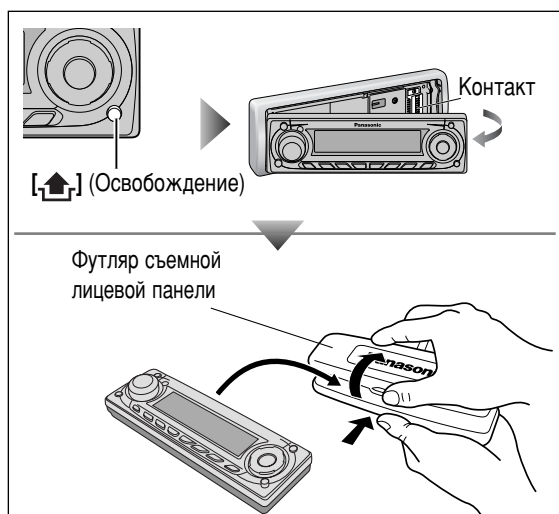
## Индикатор безопасности (SLED).

SLED мигает, когда лицевая панель снята. Данная функция действует при включении функции безопасности. (→ стр. 60)

## Сигнализация, оповещающая о необходимости снятия лицевой панели

Звуковая сигнализация срабатывает для оповещения о необходимости снятия лицевой панели при выходе из автомобиля.

Данная функция действует при включении функции безопасности. (→ стр. 60)



### ⚠ Внимание

- Данная лицевая панель не выполнена в водонепроницаемом исполнении. Нельзя подвергать ее воздействию воды или чрезмерной влаги.
- Снятие лицевой панели нельзя производить во время вождения.
- Нельзя помещать лицевую панель на приборный щиток или место около него, где температура поднимается до высокого уровня.
- Нельзя трогать контакты на лицевой панели или основном аппарате, так как это может привести к ухудшению электрического контакта.
- Очищают контакты чистой и сухой тканью от грязи или посторонних веществ, попавшие на них.
- Во избежание повреждения лицевой панели нельзя нажимать его вниз или накладывать на нее какие-либо объекты, когда он открыт.
- Когда лицевая панель открыта или находится в наклонном положении, лицевая панель автоматически закрывается через 5 секунд после нажатия [] (Освобождение). Следует быть осторожным, чтобы не прищемить пальцы закрывающейся лицевой панелью.

# Плавкие предохранители

При перегорании плавких предохранителей следует обратиться к Вашему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр «Panasonic».

### ⚠ Предупреждение

- Надо применять плавкие предохранители установленного номинала (15А). Применение заменителей или предохранителей большего номинала, либо непосредственное соединение аппарата без предохранителей может привести к пожару или повреждению аппарата. Если новый предохранитель сразу перегорит, следует обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр «Panasonic».

# Техническое обслуживание

Данный аппарат конструирован и изготовлен таким образом, чтобы свести объем работ по техобслуживанию к минимуму. Для текущей очистки внешней поверхности применяют сухую и мягкую ткань. Ни в коем случае нельзя применять бензин, разбавитель или другие растворители.

# Указания по обращению с дисками

## Примечания к CD/CD-носителям (CD-R, CD-RW, CD-ROM)

Коммерческие CD должны иметь любую из двух надписей, показанных справа. Некоторые музыкальные CD с защитой от копирования могут не воспроизводиться на данном аппарате.



### Как держать рукой диск

- Нельзя трогать рабочую поверхность диска.
- Нельзя царапать диск.
- Нельзя пытаться загибать диск.
- Неиспользуемый диск следует хранить в футляре.

### Нельзя воспроизводить диски нестандартной формы.

### Нельзя оставлять диски в следующих местах:

- Под прямыми солнечными лучами
- Близко к обогревателю салона автомобиля
- Грязное, пыльное и влажное место
- На сиденье и приборном щитке

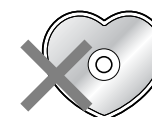
### Очистка диска

Вытирают сухой и мягкой тканью от центра к краю.

### Нельзя наклеивать на диски наклейки или этикетки.

Нельзя писать на стороне с надписями шариковой авторучкой или другим письменным инструментом с твердым пером.

Сторона с надписями



Нельзя воспроизводить диски нестандартной формы.

<Хорошо>



<Плохо>



## Примечания к CD-R/RW

- При воспроизведении диски CD-R/RW, записанные в дисководы типа CD-R/RW может возникать проблема в связи с их характеристиками записи, наличием грязи, пятнами от пальца, царапинами и др. на поверхности.
- Диски CD-R/RW уступает обыкновенным музыкальным CD по стойкости к высокой температуре или влажности. Оставление их в автомобиле в течение длительного времени может привести к их повреждению, что сделает воспроизведение невозможным.
- Некоторые CD-R/RW могут не воспроизводиться нормально из-за несовместимости между программой для записи, CD-рекордером (дисководом CD-R/RW) и дисками.
- Данный аппарат не может воспроизводить диски CD-R/RW с незакрытой сессией.
- Данный аппарат не может воспроизводить диски CD-R/RW, содержащие данные иного формата, чем CD-DA или MP3/WMA.
- Следует соблюдать указания по обращению с дисками CD-R/RW.

## Когда подозревается неисправность

Следует проверить и принять меры, описанные ниже.

Если принятие указанных мер не устраняет неисправности, рекомендуется обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр «Panasonic». Техобслуживание аппарата должен производить квалифицированный персонал. Просим поручать работы по проверке и ремонту профессионалам. «Panasonic» не несет на себе ответственности за аварии, вызываемые невыполнением нужной проверки или осуществлением ремонта собственными силами пользователя.

### ⚠ Предупреждение

- Не следует продолжать эксплуатацию аппарата в ненормальном состоянии, например, без звука, или с дымом или посторонним запахом, так как это может привести к воспламенению или поражению током. В таком случае надо немедленно прекратить работу аппарата и обратиться к Вашему дилеру.
- Ни в коем случае нельзя пытаться самому отремонтировать аппарат, так как это сопровождается большой опасностью.

## ■ Общее описание

Неисправности	Возможные причины → Принимаемые меры
Не включается питание.	Силовой кабель (батареи, питание и заземление) подсоединен неправильно. → Проверить электропроводку. Плавкий предохранитель перегорел. → Устранить причину перегорания и заменить перегоревший предохранитель новым. Обратиться к Вашему дилеру.
Звук не генерируется.	Режим MUTE включен. → Отключить режим MUTE. Монтаж электропроводок линии громкоговорителей произведен неправильно, либо обрыв проводок или плохой контакт произошел. → Проверить электропроводку на соответствие схеме соединений. (→ Инструкция по монтажу)
На дисплее появляется демонстрационное сообщение и управление аппаратом невозможно.	Невозможно управлять аппаратом, пока демонстрационное сообщение не отменится. → Нажать [DISP] для отмены демонстрационного сообщения. Если демонстрационное сообщение часто появляется, это может указывать на возможность плохого контакта или ошибочной проводки между выводным проводом батареи аппарата и кабелем батареи автомобиля. (Выводной провод батареи аппарата должен постоянно находиться под током.) → Проверить проводку батареи на соответствие схеме соединений.
Посторонний шум	Вблизи от аппарата или его электрических линий имеется генератор электромагнитных волн, такой как сотовый телефон или т.п. → Убрать генератор электромагнитных волн, такой как сотовый телефон или т.п., находящийся вблизи от аппарата или его электрических линий. Если невозможно устранить шум, возникающий под действием пучка проводов, следует обратиться к Вашему дилеру. Плохой контакт заземляющего провода. → Убедиться в том, что заземляющий провод надежно подсоединен к неокрашенной части шасси.
Шум появляется по мере увеличения частоты вращения двигателя.	Из автомобиля слышится шум работы генератора переменного тока. → Переставить заземляющий провод в другое место. → Установить противопопомеховой фильтр в источнике электропитания.
Некоторые операции неосуществимы.	В определенных режимах, таких, как режим меню, некоторые операции неосуществимы. → Руководствуясь инструкцией по эксплуатации, отменить такой режим. Если проблема этим не устранена, обратиться к Вашему дилеру.

## ■ Общее описание (продолжение)

Неисправности	Возможные причины → Принимаемые меры
Нет звука из громкоговорителей	Настройка баланс прав./лев., баланс фронт/тыл сделана неправильно. → Правильно настроить баланс правый/левый и баланс фронт/тыл. Возник обрыв проводок, короткое замыкание, плохой контакт или ошибочная проводка громкоговорителей. → Проверить электропроводку громкоговорителей.
Правый и левый каналы громкоговорителей перепутаны местами.	Электропроводка громкоговорителей перепутана между правым и левым громкоговорителями. → Монтировать электропроводку в соответствии со схемой соединений.
В режиме стерео-акустическое поле не чистое. Центральный звук не установлен.	Положительные и отрицательные клеммы в правом и левом каналах громкоговорителей перепутаны при подсоединении. → Монтировать электропроводку в соответствии со схемой соединений.
Питание отключается случайно.	Срабатывает устройство безопасности. → Обратиться к Вашему дилеру или в ближайший сервисный центр «Panasonic».

## ■ Радиоприемник

Неисправности	Возможные причины → Принимаемые меры
Плохой прием или посторонний шум	Монтаж антенны или проводок антенны произведен неправильно. → Проверить положение монтажа антенны и правильность монтажа ее проводок. Кроме того, проверить также, надежно ли соединено заземление антенну на массу. Усилитель антенны не получает питание (в случае использования пленочной антенны или т.п.). → Проверить проводки вывода батареи антенны.
Число автоматически настроенных станций меньше 6.	Число принимаемых станций меньше 6. → Переместиться к зоне, где возможен прием максимального числа станций, и попробовать предварительную настройку.
Предварительно настроенные станции не могут сохраниться в памяти.	Плохой контакт выводного провода батареи, или выводной провод батареи не всегда находится под током. → Убедившись в том, что выводной провод батареи надежно подсоединен, снова произвести предварительную настройку.



# Дефектовка (продолжение)

## CD

Неисправности	Возможные причины → Принимаемые меры
Не происходит воспроизведение, либо диск выталкивается.	<p>Диск вставлен вверх дном. Вставить диск правильно. → <b>На диске имеется дефект или посторонний предмет.</b></p> <p>На диске имеется дефект или посторонний предмет. → <b>Удалить посторонний предмет, либо использовать бездефектный диск.</b></p>
Пропуск звука или посторонний шум.	<p>На диске имеется дефект или посторонний предмет. → <b>Удалить посторонний предмет, либо использовать бездефектный диск.</b></p>
Пропуск звука под действием вибрации	<p>Аппарат смонтирован ненадежно. → <b>Надежно закрепить аппарат к консоли.</b></p> <p>Аппарат смонтирован с наклоном назад более чем на 30 градусов. → <b>Установить аппарат под углом 30 градусов или менее.</b></p>
Диск не может выталкиваться	<p>Расклеившаяся этикетка или подобный предмет препятствует выходу диска. → <b>Когда лицевая панель открыта, нажимают [OPEN] и удерживают ее нажатой более 2 секунд (вынужденное выталкивание диска). Если проблема этим не устранена, обратиться к Вашему дилеру.</b></p> <p>Микроконтроллер в аппарате работает ненормально из-за помех или прочих факторов. → <b>Отсоединив силовой кабель, повторно подсоединить его. Если проблема этим не устранена, обратиться к Вашему дилеру.</b></p>

## MP3/WMA

Неисправности	Возможные причины → Принимаемые меры
Не происходит воспроизведение, либо диск выталкивается	<p>Диск содержит данные формата, не поддающегося воспроизведению. → <b>О воспроизводимых звуковых данных кроме CD-DA (т.е. музыкальных CD) см. описание MP3/WMA.</b></p>
CD-R/RW, которые могут воспроизводиться на других устройствах, могут не воспроизводиться на данном аппарате.	<p>Воспроизводимость CD-R/RW может зависеть от комбинации носителя, компьютерной программы для записи и рекордера, даже если такие CD-R/RW могут воспроизводиться на других устройствах, таких как ПК. → <b>Создать CD-R/RW в другой комбинации носителя, компьютерной программы для записи и рекордера, изучив описание MP3/WMA.</b></p>
Пропуск звука или посторонний шум.	<p>На диске имеется дефект или посторонний предмет. → <b>Удалить посторонний предмет, либо использовать бездефектный диск. Для MP3/WMA, см. описание MP3/WMA.</b></p> <p>При воспроизведении файлов VBR (переменная скорость передачи битов) может произойти пропуск звука. → <b>Воспроизводить файлы без VBR.</b></p>

Примечание:

- См. "Примечания к MP3/WMA". (→ стр. 52)

## Пульт дистанционного управления

Неисправности	Возможные причины → Принимаемые меры
Ничего не происходит при нажатии кнопок предустановки	<p>Батарея вставлена наизнанку. Вставлена не та батарея. → <b>Вставить батарею правильного типа в правильном положении.</b></p>
	<p>Батарея села. → <b>Заменить батарею новой.</b></p>
	<p>Пульт дистанционного управления направлен неправильно. → <b>Направить пульт на сенсор аппарата и нажать кнопки.</b></p> <p>На сенсор попадают прямые солнечные лучи. (Управление аппаратом с пульта дистанционного управления может быть неосуществимо, когда на сенсор попадают прямые солнечные лучи. Это не указывает на неисправность системы.) → <b>Закрыть сенсор от солнечных лучей.</b></p>

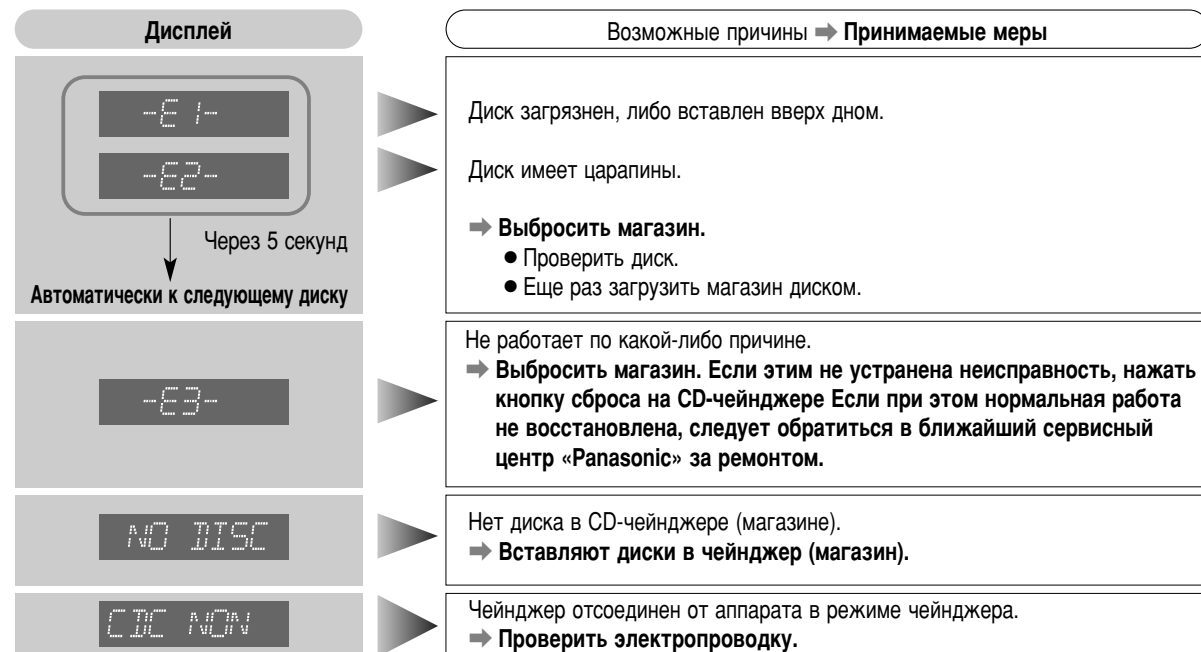
## Сообщения об ошибках на дисплее

### CD/MP3/WMA

Дисплей	Возможные причины → Принимаемые меры
<p>[-E1-] [-E2-] [-E3-]</p> <p>Через 5 секунд CD EJECT</p>	<p>Диск загрязнен, либо вставлен вверх дном. → <b>Проверить диск.</b></p> <p>Диск имеет царапины. → <b>Проверить диск.</b></p> <p>На работает по какой-либо причине. → <b>Отсоединив силовой кабель, повторно подсоединить его. Если проблема этим не устранена, обратиться к Вашему дилеру.</b></p>
<p>[-E4-]</p> <p>Через 5 секунд Автоматически к следующему треку/файлу</p>	<p>Плеер почему-то не читает файлы, которые хочется воспроизводить. (Файлы, записанные в неподдерживаемой файловой системе, схеме сжатия, формате данных, с неразрешенным расширением названия, с поврежденными данными и др.) → <b>Выбрать файл, который плеер может читать. Проверить тип данных, записанных на диске. Создать новый диск при необходимости.</b></p>
<p>[-E5-]</p> <p>Через 5 секунд Автоматически к следующему треку/файлу</p>	<p>Файл WMA может быть защищен авторским правом. → <b>Файл, защищенный авторским правом, не может воспроизводиться.</b></p>

## Сообщения об ошибках на дисплее

■ CD-чейнджер Опция



### Примечание:

- Сообщения на дисплее и принимаемые меры разные в зависимости от модели CD-чейнджера. О подробностях см. инструкцию по эксплуатации CD-чейнджера.

Общие	Радиодиапазон ЧМ-стерео
Питание : 12 V {B} (11 V {B} – 16 V {B}) пост. т., испытательное напряжение 14,4 V {B}, с заземленным отрицательным полюсом  Потребляемый ток : не более 2,2 А (в режиме CD, с 4 громкоговорителями 0,5 W {Вт})  Максимальная выходная мощность : 50 W {Вт} x 4 (при 1 kHz {кГц}) Диапазон регулировки тона/SQ : SQ низ./ниж.частоты: ±12 dB {дБ} (при 60 Hz {Гц}, 80 Hz {Гц}, 100 Hz {Гц}, 200 Hz {Гц}) SQ средн. ±12 dB {дБ} (при 500 Hz {Гц}, 1 kHz {кГц}, 2 kHz {кГц}, 3 kHz {кГц}) SQ выс./верх.частоты: ±12 dB {дБ} (при 10 kHz {кГц}, 12 kHz {кГц}, 15 kHz {кГц}, 18 kHz {кГц})  Сопротивление катушки громкоговорителя : 4 – 8 Ω {Ом}	Диапазон частот : 87,50 MHz {МГц} – 108,00 MHz {МГц} Реальная чувствительность : 6 dB/μV {дБ/μВ} (отношение сигнал/шум 30 dB {дБ}) Частотная характеристика : 30 Hz {Гц} – 15 kHz {кГц} (±3 dB {дБ})  Избирательность по сторонним каналам : 75 dB {дБ} Переходное затухание между стереоканалами : 35 dB {дБ} (при 1 kHz {кГц}) Избирательность по зеркальному каналу : 70 dB {дБ} Избирательность по промежуточной частоте : 100 dB {дБ} Отношение сигнал/шум : 62 dB {дБ}
	Радиодиапазон АМ
	Диапазон частот : 531 kHz {кГц} – 1 602 kHz {кГц} Реальная чувствительность : 28 dB/μV {дБ/μВ} (отношение сигнал/шум 20 dB {дБ})
	CD-плеер
<b>CQ-C5401W</b>  Выходное напряжение предусилителя : 5 V {B} (в режиме CD, 1 kHz {кГц}, 0 dB {дБ}) Напряжение выхода сабвуфера : 5 V {B} Выходное сопротивление предусилителя : 60 Ω {Ом} Выходное сопротивление сабвуфера : 60 Ω {Ом}	Частота стробирования : 8-кратная ЦАП : 1 DAC система Тип звукоснимателя : Astigma 3-лучевой Источник излучения : полупроводниковый лазер Длина волн : 790 nm Частотная характеристика : 20 Hz {Гц} – 20 kHz {кГц} (±1 dB {дБ})  Отношение сигнал/шум : 96 dB {дБ} Общее нелинейное искажение : 0,01 % (1 kHz {кГц}) Коэффициент детонации : ниже предела изменения Разнос каланов : 75 dB {дБ}
<b>CQ-C5301W</b>  Выходное напряжение предусилителя : 2,5 V {B} (в режиме CD, 1 kHz {кГц}, 0 dB {дБ}) Напряжение выхода сабвуфера : 2,5 V {B} Выходное сопротивление предусилителя : 200 Ω {Ом} Выходное сопротивление сабвуфера : 200 Ω {Ом}	
Размеры (шир. x выс. x гл.) : 178 (шир.) x 50 (выс.) x 155 (гл.) mm {мм}	
Масса : 1,6 kg	

### Примечание:

- Технические характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного извещения вследствие усовершенствования.
- Некоторые рисунки и иллюстрации в данной инструкции могут отличаться от реального аппарата.